



SOUTH FLORIDA WATER MANAGEMENT DISTRICT

## COMUNICADO DE PRENSA

11 de enero, 2013

**CONTACTO:**

**Gabe Margasak**

Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida  
Oficina: (561) 682-2800; Celular: (561) 670-1245

**NOTICIAS DEL SFWMD**

Portal: [www.sfwmd.gov/news](http://www.sfwmd.gov/news)

Twitter: [twitter.com/sfwmd](https://twitter.com/sfwmd)

**El Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida Finaliza el Proyecto de los Everglades de la Restauración de la Bahía Florida**  
*El inicio de las operaciones construye un momento importante de la restauración en el año nuevo*



*(Oprima la fotografía para una versión más grande)*

**Homestead, FL** – Con dos nuevas estaciones de bombeo en funcionamiento, el Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida (SFWMD por sus siglas en inglés) y sus socios federales y estatales, el día de hoy dedicaron la finalización del Proyecto del Oeste del Canal Distribuidor C-111 para ayudar a restaurar el flujo de agua dulce a la Bahía Florida, preservando el agua limpia en el Parque Nacional de los Everglades y manteniendo el control de inundación para las comunidades del este.

“La finalización del canal distribuidor C-111 es otro ejemplo de que el Departamento está trabajando con sus socios para obtener el agua correcta,” dijo el Secretario del Departamento de Protección Ambiental de la Florida (DEP por sus siglas en inglés) Herschel T. Vinyard, Jr. “Proveer agua abundante y limpia es un paso, entre muchos, diseñado para restaurar a los Everglades de América.”

Los ingenieros del Distrito informaron que todos los componentes del proyecto están trabajando conforme fueron diseñados, y el sistema trabajó bien durante la prueba en la estación seca del 2012. Con una operación automatizada, el proyecto está listo para recibir agua y entregar los beneficios al ecosistema de los Everglades. Además los científicos empezaron a recopilar la data para evaluar la ejecución del proyecto y la respuesta ambiental.

“El ser testigos de la finalización y operación de un proyecto que ayuda a restaurar a los Everglades de América, provee un sentido de cumplimiento y optimismo para el futuro,” dijo el presidente de la Junta Directiva del Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida, Joe Collins. “Hoy hemos dado otro paso hacia nuestras metas compartidas de restauración.”

Estas metas se han cumplido en el proyecto del oeste del Canal 111 con una serie de estaciones de bombeo y canales para elevar los niveles del agua subterránea directamente fuera de los límites al Este del Parque Nacional de los Everglades. Entre más alto esté el nivel freático se crea una barrera hidráulica entre el parque y las áreas urbanas del Condado Miami-Dade para retener el agua dulce en el parque.

*El proyecto incluye dos estaciones de bombeo, 10 tapones/estructuras de control de agua y embalses que pueden contener hasta 1,200 acres-pies de agua después de eventos de lluvia.*



Esto también ayuda a alcanzar unos niveles saludables de salinidad en la Bahía Florida al restaurar la cantidad, tiempo y distribución de los flujos de agua dulce por medio de la Ciénaga Taylor al ecosistema de la bahía. Localizado en el extremo sur de la península de la Florida y extendiéndose 850 millas cuadradas, la Bahía Florida es un componente integral del ecosistema de los Everglades y es un recurso económico valioso para la región.

Las aguas de la bahía sirven como un vivero de una cantidad de vida acuática y es el hogar de docenas de especies importantes recreativas y comerciales tales como la langosta espinosa, pargo y camarón rosado. Un estudio de la Administración Atmosférica y Oceánica Nacional (NOAA por sus siglas en inglés) encontró que la Bahía Florida contribuyó aproximadamente \$1,700 millones en forma de “destino de gastos” en solamente un año.

Este proyecto provee un momento significativo para otro año de continuo progreso de restauración de los Everglades. Con un consenso entre el Estado de la Florida y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos, el Distrito también va hacia adelante en el 2013 con un conjunto de nuevas estrategias de restauración para mejorar la calidad del agua en los Everglades.

El trabajo incluye:

- Implementar un plan técnico basado en la ciencia
- Completar seis proyectos que crearán más de 6,500 acres de nuevas Áreas de Tratamiento de Aguas Pluviales (STA por sus siglas en inglés).
- Crear 110,000 acre-pie de almacenamiento adicional de agua.

**Para más información:**

- [Restaurando los Everglades de América](#)
- Sólo los Hechos: [Proyecto del Oeste del Canal Distribuidor C-111](#)
- Mapa: [Localización del Proyecto C-111](#)
- Mapa: [Proyectos del Este de los Everglades](#)

## Apoyo de los Socios en el Proyecto Oeste del Canal Distribuidor C-111

### **Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos:**

“Aplaudimos a nuestro socios, el Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida, en la finalización de esta fase del proyecto. Con un apoyo continuado de la Administración y el Estado de la Florida. El progreso se continuará en nuestros esfuerzos de restauración.”

- Terrence “Rock” Salt, Principal Sub-Secretario Asistente del Ejército (Obras Civiles).
- “Hoy celebramos la finalización de un componente crucial en la rehidratación del extremo sur del ecosistema de los Everglades, y esperamos que el progreso continuará junto con nuestros socios en la restauración de este tesoro nacional.”
- Coronel Alan Dodd, Comandante del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos en el Distrito de Jacksonville.

-

### **Parque Nacional de los Everglades;**

“La restauración de los Everglades no es solamente una idea; ¡hoy nosotros celebramos de que en realidad está sucediendo! La belleza de este proyecto es doble, la sociedad y el progreso tangible en cumplir las metas de restauración de los Everglades. Estamos muy agradecidos de nuestra sociedad con el estado de la Florida y el Distrito de Administración del Agua del sur de la Florida quienes financiaron completamente y siguieron hacia adelante con el Proyecto Oeste del Canal Distribuidor C-111.

“Este proyecto mantendrá el agua que está en el parque, en el parque. Es el primer proyecto en el Plan Integral de Restauración de los Everglades (CERP por sus siglas en inglés) en proveer beneficios directos al Parque Nacional de los Everglades. Al mismo tiempo, asegura que nuestros vecinos al este reciban protección de inundación. Este es un gran ejemplo de un proyecto que cumple las metas amplias de restauración del ecosistema al obtener el agua correcta,” restaurando el hábitat natural y las especies asegurando la compatibilidad con el medio ambiente construido.”

-Dan Kimball, Superintendente del Parque Nacional de los Everglades y Dry Tortugas

###

### **Acerca del Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida**

*El Distrito de Administración del Agua del Sur de la Florida es una agencia regional y gubernamental que supervisa los recursos hídricos en la mitad sur del estado: 16 condados desde Orlando hasta los Cayos. Es el mayor y más antiguo de los cinco distritos de administración del agua. El objetivo de la agencia es administrar y proteger los recursos hídricos de la región, equilibrando y mejorando la calidad del agua, el control de inundaciones, los sistemas naturales y el abastecimiento de agua. Una iniciativa clave es la limpieza y restauración de los Everglades.*